

July 1998



*Serving the military and civilian community of the Defense Language Institute Foreign Language Center and the Presidio of Monterey*

---

# Language Day



**Defense Language Institute Foreign Language Center  
hosts educators, students for annual event**

---

# Presidio Portrait

**Dr. James McNaughton, Ph.D.**

Command Historian

Defense Language Institute Foreign Language Center, Presidio of Monterey

Dr. James McNaughton has been the command historian for the Defense Language Institute Foreign Language Center since 1987. He has written seven annual command histories and numerous articles and research papers about the Institute, including the Institute's accreditation self-study report in 1993.

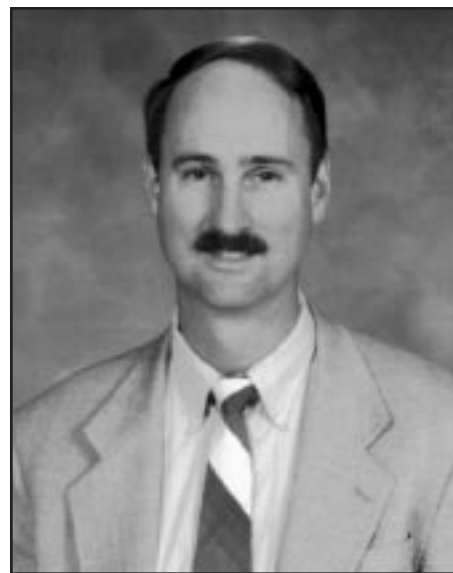
McNaughton was born in Quantico, Va., the son of a career Marine Corps officer. He received his doctorate in European history from the Johns Hopkins University in Baltimore, Md. Before that, he received his bachelor's degree from Middlebury College, Vt. Middlebury is famous for its language programs, but instead he majored in history and political science. There he met his future wife, a German major, Pam McNaughton.

In recent years historical assignments have taken McNaughton far beyond the Institute. In 1994 he received a one-year Army-level fellowship for a historical study of the Defense Foreign Language Program. When Congress asked the Army to produce an official history of the Japa-

nese American "Nisei" who served as translators and interpreters in the U.S. Army in World War II, he took on that assignment as well. These Nisei and the Army school where they were taught Japanese were the origins of today's Defense Language Institute.

In 1996 Congress directed the Army to review Asian Americans who served in World War II for the Medal of Honor. The U.S. Army Center of Military History assigned McNaughton to direct this project. The project currently involves four additional researchers and will be completed this September.

McNaughton was commissioned in Army field artillery in 1974. He served with a nuclear-capable artillery battalion in West Germany. After four years he left active duty to pursue graduate studies. He continued to advance in the Reserve Components, serving first with a National Guard artillery battalion and later with Army Reserve civil affairs units. He is currently a lieutenant colonel in the Army Reserve. He also serves as consulting faculty at the



**Dr. James McNaughton**

U.S. Army Command and General Staff College, Fort Leavenworth, Kan. He is first vice president of the General Stilwell Chapter, Association of the United States Army.

McNaughton and his wife live in Soquel, near Santa Cruz. Pam McNaughton is the assistant director of Overseas Studies at Stanford University. Their two children both attend college. In fiscal 1999, McNaughton hopes to complete his book on the Nisei linguists.



---

## GLOBE

*The Defense Language Institute Foreign Language Center  
Presidio of Monterey, California  
Command Publication*



**Commander/Commandant**  
Col. Daniel Devlin

**Command Sergeant Major**  
Command Sgt. Major Debra Smith

**Editor-in-Chief**  
Lt. Col. Jack Isler

**Chief, Public Affairs**  
Michael Murphy

The *GLOBE* is an authorized publication under the provisions of AR 360-81 and the Associated Press Style Guide for members of the Department of Defense. Contents of the *GLOBE* are not necessarily official views of, or endorsed by, the U.S. Government, Department of Defense, Department of the Army, or DLIFLC. It is published monthly by the Public Affairs Office, DLIFLC, Presidio of Monterey, CA 93944-5006, phone (408) 242-5104 or facsimile (408) 242-5464 (DSN 878). The *GLOBE* has a circulation of 3,500 and is printed by offset press. The commandant, public affairs officer and editor reserve the right to edit materials as necessary to conform to *GLOBE* editorial policies. All photos, unless otherwise credited, are Department of Defense photos.

**Photo support**  
Mary Erner

**Photo support**  
Jim Villarreal



**Command Information Officer**  
Bob Britton

**Editor**  
Tech. Sgt. Renee Wright

**Public Affairs Specialist**  
Joseph Morgan

**Staff Photojournalist**  
Petty Officer 1st Class T.E. "Scoop" Hansen



Page 5



Page 12



Page 16



Page 17

# GLOBE

Vol. 21, No. 7

July 1998

## —CONTENTS—

### **Command News**

Commander's Notes

4

### **Language Learning**

Language Day '98 attracts youthful turnout

5

Soldier, faculty member shares wisdom

8

Officers, cadets of Russian Naval Engineering Academy visit DLIFLC

9

Seminar attendees address Command Language Program issues

10

### **Features**

Students and staff volunteer during regional Special Olympics competition

12

Presidio honors community volunteers

15

Outsourcing: Local cities will maintain Presidio grounds, roads, water systems

16

### **Sports**

Air Force wins AUSA softball title

17

### **Presidio Pulse**

How would you enhance or improve your language training?

20

### **Dean's Honor Roll, Graduations**

Dean's Honor Roll

21

Graduations

22

### **About the cover:**

Defense Language Institute Foreign Language Center Korean language students show off their Korean dress as they perform a traditional fan dance for Language Day. About 4,000 people attended the annual celebration to visit for a firsthand look at DLIFLC and how servicemembers learn foreign languages. For more on the event see story and photos, page 5. (Photo by Bob Britton)

## Commander's Notes

### ***Defense Language Institute Foreign Language Center hosts thousands of visitors each year***

In the span of a year, many visitors are guests of the Defense Language Institute Foreign Language Center. In the past 12 months our Institute hosted civilian and military dignitaries from many countries around the world. We welcomed civilian and military officials of the Defense Department and other U.S. government agencies. We welcomed a steady stream of scholars and educators. We welcomed many former students. Scarcely a month passed without a visit from one or more of our country's elected officials or legislators at community or national level.

For sheer number of visitors in a single day, however, the biggest event on the DLIFLC calendar in any year is our mid-May celebration of Language Day.

This year's observance of this unique DLIFLC event drew more than 4,000 attendees. As reported in this issue of the Globe, Language Day planners had been busy for months arranging an exciting program of performances and exhibits that represented many cultures. Selected classrooms and facilities were readied for visitors' inspection. Thanks to the participation of non-profit vendors of authentic ethnic cookery, visitors had a bountiful choice of international food items to sample.

One reason we celebrate Language Day is to receive guests who probably wouldn't visit on any other occasion. Among them are students from a number of central California high schools who have an interest in foreign languages. We view Language Day as our opportunity to demonstrate to these young people how military linguists are trained.

We know some of the high school students who visit consider enlisting in the military after graduation. We appreciate the opportunity to help them make this impor-



**Col. Daniel Devlin**  
**Commandant of DLIFLC,**  
**Commander of DLIFLC and the Presidio of Monterey**

tant career decision by answering their questions and by opening classrooms and living quarters for their visitation.

The teachers and school administrators who accompany the students are also welcome guests at DLIFLC. We appreciate their interest in our instructional programs, and we hope they will share their insights about DLIFLC and its mission with their students in the years ahead. Many have returned with a new group of students for the last six years.

Members of the Monterey Peninsula communities form a sizable segment of Language Day visitors. They are good neighbors with whom we share many immediate and long-range concerns. We welcome them at every opportunity.

The large number of visitors who arrive at DLIFLC on Language Day indicates that community and regional interest in our Institute is running high. Let's nurture that interest and build upon it.





# Language Day '98 attracts youthful turnout

By Joseph Morgan

An estimated 4,000 visitors, many of them high-schoolers who arrived by busloads, attended the Defense Language Institute Foreign Language Center's celebration of Language Day May 15.

Held every spring on the upper Presidio, the event offers visitors an opportunity to enter selected DLIFLC classrooms and learning centers for a firsthand look at how servicemembers learn foreign languages. Organized barracks tours provide a glimpse of their military lifestyle.

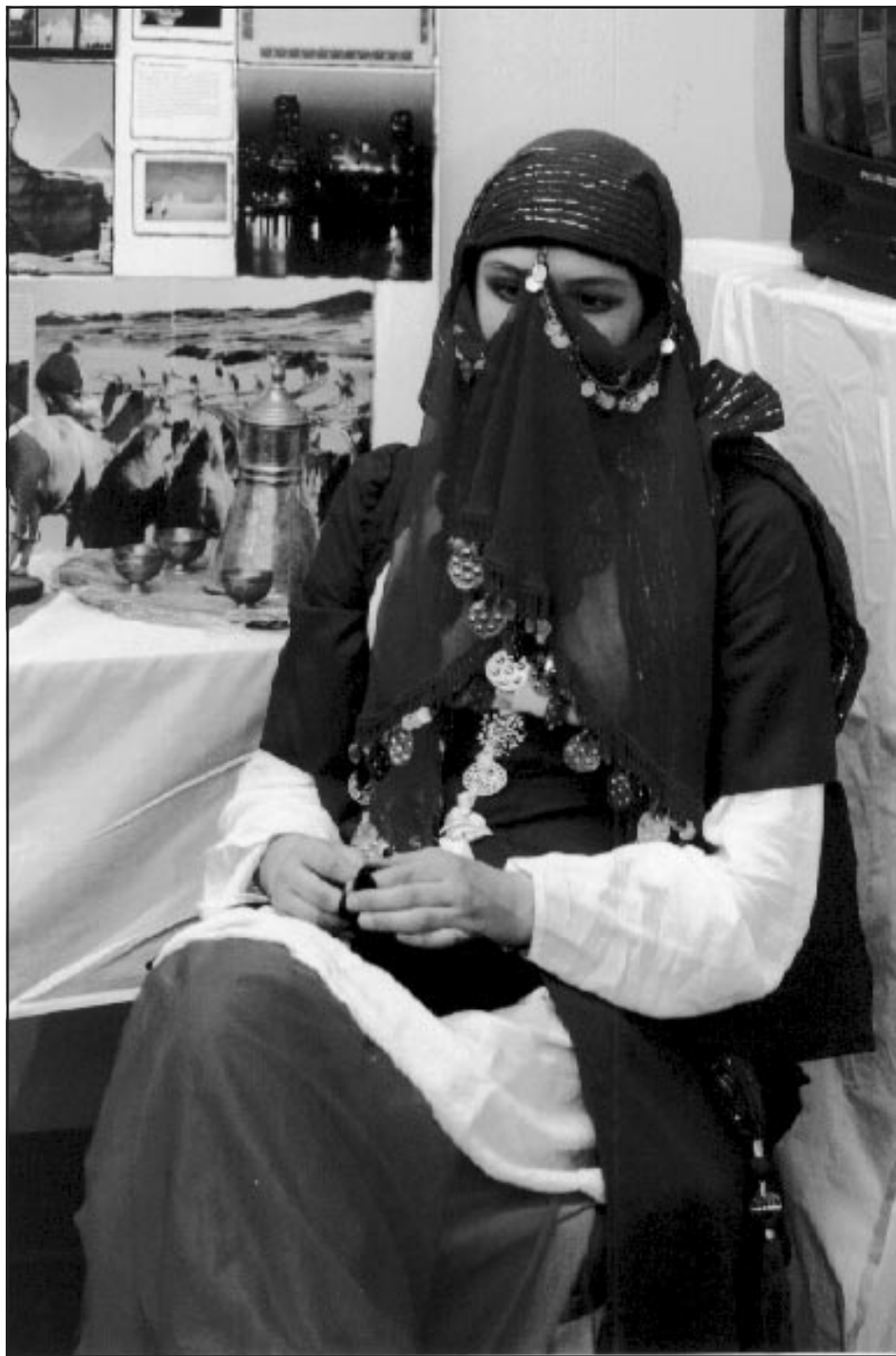
Festive as well as informational, the day also offers attendees non-stop entertainment in the form of staged performances of songs and dances from around the world by DLIFLC students and staff members. Attendees are also welcomed at cultural exhibits and at food stands where the cuisines of many nations are served throughout the day by non-profit fundraising vendors.

"This year's event was a resounding success, thanks to the hard work of the student, faculty and staff participants and the project managers who were behind it," said Air Force Capt. Joseph Slavick, of Middle East School I, who with Ismail Bolotok, of Middle East School II, co-chaired Language Day planning.

Slavick said a big hit with this year's Language Day participants was a hands-on demonstration showing how to use the Internet's foreign language features.

"This display was continuously swamped throughout the day," he said. "We planned to have 15-minute interactive demonstrations on the hour and half-hour, but the demand was so great that the demonstrations became continual."

Also very popular were DLIFLC



Pfc. Suzanne Hendricks, an Arabic student from Company B, 229th Military Intelligence Battalion, wears an Arabic dress she made for Language Day. (Photos by Bob Britton)

continued on page 6

continued from page 5

“passport” booklets designed specifically for use at Language Day’s many cultural displays. Inside were spaces for facsimile “visa” stampings which were available from the DLIFLC students and faculty members who greeted visitors at the displays. A page in the booklet was set aside for the bearer’s name to be handwritten in foreign script at each stop.

“There were 2,000 passports printed,” Slavick said. “These were distributed within the first two and a half hours. Then we resorted to issuing souvenir certificates, and we used up more than 1,000 of those.”

A replica of a Parisian sidewalk cafe set up by members of the French Department attracted many visitors.

Demonstrations by members of the Japanese Department of *origami*, the Japanese art of creating figures from folded paper, drew appreciative crowds throughout the day.

A Persian dance performance was so well received that the dancers were called



**A group of Persian-Farsi student dancers entertain Language Day visitors on the outdoor stage.**



**Coraine Barrientos, Everett Alvarez High School sophomore from Salinas, aims and simulates firing an M-16 rifle at one of the events during Language Day.**

back on-stage for two more performances.

By popular demand, a Korean fan dance troupe also performed an encore.

“Test Your Cultural IQ,” a quiz designed by Chaplain (Maj.) Kenneth Sampson that focused on world cultures, religions and current events, proved to be a popular attraction.

Recruiters representing the Air Force, Navy and Army National Guard remained busy throughout the day answering young people’s queries about military enlistments.

A weapons and equipment exhibit that included an M-998 (HMMWV) “Humvee” vehicle, M-16A1 rifles, M-203 and Mk-19 grenade launchers and M-60 and M-2 machine guns, with military personnel standing by to field visitors’ questions, proved popular with visitors, as did two Weaponer training stations at which visitors could shoot a simulated course of

fire.

Some attractions, such as a dunking machine, had a mostly rambunctious appeal.

Tom Hanks lookalike Steve Weber, a licensed portrayer of the copyrighted Forrest Gump characterization created by Hanks in the popular film, made his way through the crowds costumed in Gump’s signature white suit and carrying a Gumpesque suitcase and box of chocolates.

Other displays and activities were designed with professional educators in mind.

At one venue a roundtable discussion was held to discuss “The Role of Culture in the Foreign Language Curriculum.” Two presentations on teaching languages for proficiency were also given, along with a lecture on “A Survey of Resources for Language Instructors.”

“Feedback from those attending was



quite positive,” said Slavick, who noted that a language resource exhibit for which some 150 DLIFLC instructors had prepared drawings, displays and briefings was also a great success.

The Language Day co-chairpersons and project managers worked since last December in planning the event. Project managers were:

Air Force — Maj. Wesley Andruess, technical program for educators; Tech. Sgt. Lewis Schnake, non-technical program for educators; Airman 1st Class Rebecca Waclawski, Air Force Learning Resource Center tour; Tech. Sgt. Lonnie Kinder, vendor operations;  
Army — Capt. Michael Chakeris and Sgt.

1st Class Juan Pardo, classroom demonstrations; Staff Sgt. Tony Billings, cultural displays; Staff Sgt. William Tatley, static displays; Capt. Daniel Corey, vendor operations; Staff Sgt. Nadine Woodward, parking and traffic control;  
Navy — Senior Chief Petty Officer Kimberlee Aldana, Navy Learning Resource Center and barracks display; Petty Officer 1st Class Marlene Kollars, entertainment;  
Marine Corps — Gunnery Sgt. David Volling, grounds maintenance; and civilian employees — Eugene Rivera, logistics; Dennis Leatherman, audiovisual support; and Al Macks, public affairs. 

**LEFT: 1st Sgt. J.B. Wood, Company A, 229th Military Intelligence Battalion, waits to get dunked in the dunking booth sponsored by the Better Opportunities for Single Service members group during Language Day.**



**A cultural display including Filipino dolls attracts the attention of two young visitors during the events May 15. (Photos by Bob Britton)**



---

# Soldier, faculty member shares wisdom

Chaplain speaks with Arabic professor who trained at Army language, special forces, airborne and ranger schools

---

**By Army Chaplain (Maj.) Kenneth Sampson**  
**World Religions Instructor, Directorate of Curriculum and Instruction**

---

**“W**e’re sending you to have a good time ... enjoy your temporary duty ... buy something you like.” With these words, the Egyptian Minister of Defense assigned then Capt. Mohsen Fahmy to military schooling in the United States. Seventeen grueling months later, Fahmy endured, and completed in consecutive fashion, four of the Army’s most intense schools.

First came course work at the Defense Language Institute’s English Language Center at Lackland Air Force Base, Texas. Then came Airborne School at Fort Benning, Ga. Next, he completed the Special Forces Qualification Course at Fort Bragg, N.C. Finally, with only a 24-hour break after “Q” Course graduation, he started the strenuous U.S. Army Ranger School at Fort Benning. All Fahmy, an Arabic team leader in Middle East School I, can now say of the experience is, “... it was not a good time.”

I recently talked with this inspirational professor. His soldiering background comes not only from the Egyptian and American Armies, but also with military units in Germany and Italy. I thought how privileged students are to study under a professor of such caliber. I wondered what insight he could offer linguists in training at the Presidio of Monterey’s Defense Language Institute’s Foreign Language Center. With these ideas in mind, I interviewed Fahmy and gleaned the following perspectives.

## **Diligence**

Whether acquiring a new language, undergoing soldierization training, or just learning to adapt to a new culture, we all benefit from Assistant Professor Fahmy’s example. He speaks English, his second language, as fluently as I do. He was the distinguished military graduate from Cairo’s Egyptian Military Academy, being personally awarded the Medal of Military Duty from then President Anwar Sadat.

Few soldiers wear the U.S. Army’s Airborne, Special Forces Qualification and Ranger tabs. Fahmy graduated from these schools — which are tributes to excellence, determination, and extraordinary perseverance — one after the other, with no break in between for recuperation. Even now, he takes course work at

the Monterey Institute of International Studies.

The next time you’re tempted to do less than your best, to take the easy way out, the strong example of this faculty member can be a source of inspiration.

## **Receptivity**

Says Fahmy concerning cultural dimensions of language, “Be open to differences in culture ... Reject the idea that everyone who is not like me is evil or wrong...Realize that we’re all human and trying to survive on this earth like a nice bouquet of flowers of different types.”

Possessing such an open-minded approach does much to break down walls which alienate and divide. It helps us develop patience in dealing with faculty members whose manners and customs may be different from our own. It addresses faculty and staff who seek deeper empathy with DLIFLC students.

## **Understanding**

I asked whether any individuals or tactics aided in adjustment to ways of life in America. Fahmy answered that Cairo and Alexandria, Egypt, are two of the most cosmopolitan cities on earth. Greek, Turkish, African, Mongolian, French, British and Crusader cultures all passed through Egypt. Cairo was “Westernized” long before the founding of many American cities.

Fahmy used habits acquired in his native Cairo to gracefully adapt to other cultures. So many of us, U.S. Armed Forces personnel, can use positive traits of our own American makeup to ease adjustment when moving to new lands. The presence of a smile, showing kindness, practicing civility, respect and kindness, being sincere and honest go a long way in helping to adapt in a different country.

## **Sensitivity**

When asked about the religious dimensions of culture, Fahmy again challenged my commonplace notions. He stressed the necessity of showing care, of not feeling threatened or insecure by new ways, of seeking to know how another envisions life.

For instance, even though he is a practicing Muslim, he never looks upon Pharaoh as a good guy in the Scriptural account. Rather, he sees Moses as the honorable one, the one leading his people away from an evil, atheistic ruler. A good moderate Muslim never interferes with “People of the Book” — Jewish or Christian associates, says Fahmy. Rather he or she lives in harmony while acknowledging differences.

## **Balance**

At the center of Fahmy’s life is his family. The love story of

**continued on page 11**





An officer of the Russian Naval Engineering Academy responds to a question from a DLI Russian student during a question and answer period at the Nicholson Hall Auditorium May 21. (Photos by Petty Officer 1st Class T.E. "Scoop" Hansen)

## Officers, cadets of Russian Naval Engineering Academy of St. Petersburg visit DLIFLC

Russian Naval Engineering Academy officers and cadets, hosted by the U.S. Naval Sea Cadets, traveled here to be guests of the U.S. Naval Postgraduate School May 21. The cadets toured Monterey and visited the Defense Language Institute Foreign Language Center. After a welcome from both the former associate dean of European School I, Air Force Lt. Col. Charles Crane, and current dean of European School II, Dr. Taba Tabai, the officers and cadets were honored as guests of the Russian departments of European School I and II during a question and answer venue format.

After a speech by Rear Adm. Yuri Khaliulin, superintendent of the NEA, the 12 cadets introduced themselves and then were asked various questions by DLI Russian students in their target language. The cadets then gave their responses to the questions. After the question and answer period, the cadets and the DLI students got together for informal socializing.

The Nautical Heritage Society invited the three officers and 12 cadets of the Academy from St. Petersburg to participate with two officers and eight cadets of the U.S. Naval Sea Cadets on a seven-day trip up the Sacramento River and back between May 9 and May 15, according to a release from the Nautical Heritage Society.

The Russian cadets, commanded by Khaliulin, were in California from May 8 through May 24 prior to departing from San Francisco. The Russian officers and cadets were also hosted by the Revenue Cutter and official State Ship *Californian*, celebrat-



Air Force Lt. Col. Charles Crane, former associate dean of European School I (left), welcomes Rear Adm. Yuri Khaliulin (far right), superintendent of the Russian Naval Engineering Academy, to Monterey and the Defense Language Institute Foreign Language Center May 21 while cadets of the academy look on.

ing the 150th anniversary of the arrival of the *C.W. Lawrence* to California; the California Maritime Academy, U.S. Navy Sea Cadets, the U.S. Navy League, and by the U.S. Naval Postgraduate School.

While in San Francisco, the NEA crew was hosted by the *Californian* and the Cadet Communication Center. The officers and cadets spent two days touring the city by the bay.



---

# Returning to DLIFLC

## Seminar attendees address Command Language Program issues

---

Story and photo by Joseph Morgan

---

**C**ommand Language Program representatives came from the continental United States, Hawaii, Germany, Japan and Korea to share information about foreign language training and CLP management at the 1998 Command Language Program Managers Seminar held May 11-14 at General Stilwell Community Center on the Presidio of Monterey Annex. Air Force, Army, Marine and Navy units were represented.

"Welcome home, folks," was the greeting on the morning of the opening day from Col. Daniel Devlin, Defense Language Institute Foreign Language Center commandant and Presidio of Monterey and DLIFLC commander. It was a tacit acknowledgment that virtually all of the 193 attendees were graduates of DLIFLC foreign language training.

"We encourage you to come back to see us whenever you can," said Devlin, speaking for the DLIFLC command. "This seminar gives us the opportunity to get your input directly. It's an opportunity for you to tell us how we're doing in sending new linguists to the field."

The annual seminar served as a forum for recognizing the Command Language Program of the Year from Air Force, Army, Marine and Navy units. Competing for the title was a finalist unit from each service.

CLPs were nominated by commanders of the units they served, and competition was based on how well the CLPs served unit linguists. Criteria for judging included the CLPs' training opportunities, instructional methodology, testing programs and linguist incentive and retention efforts.



**Army Chief Warrant Officer 5 Bruce Ohnesorge, service program manager in the Department of the Army Headquarters' Office of the Deputy Chief of Staff for Intelligence, receives the citation for his DLIFLC Commandant's Coin of Excellence from Col. Daniel Devlin, DLIFLC commandant and Presidio of Monterey and DLIFLC commander.**

Judging was conducted by a DLIFLC panel comprised of representatives of the directorates of Operations, Plans and Programs; Evaluation and Standardization; and Curriculum and Faculty Development.

CLP of the Year was the Army's 704th Military Intelligence Brigade, Fort Meade, Md. Finalists were the Air Force's 316th Training Squadron, Goodfellow Air Force

Base, Texas; the Marines' 2nd Radio Battalion, Camp Lejeune, N.C.; and the Navy's Computer and Telecommunications Station, San Diego, Calif.

Army Maj. Gen. Michael Dunlavey, assistant deputy chief of staff for Intelligence, was on hand to present award plaques to representatives of each of the competing units. As CLP of the Year, the

---

continued from page 8

how he met and married his wife, Lisa, is one suitable for a romance novel. His daughter, Janna, 9, and Adam, 4, whose pictures are displayed on his desk, are a real focus of attention in his hectic schedule. Personal interests include a strong faith, enjoyment of swimming and outdoor recreation.

A sense of balance is important to all of us. Rigorous study is necessary. Yet, when it becomes all-consuming, we lose healthy perspective. We shortchange family members and friends. We stifle appreciation for the beauties of God's created world — the Monterey Peninsula, Point Lobos, Big Sur, the San Francisco Bay. Our spirits suffer.

## Culture's Importance

Fahmy told of incidents as translator with Egypt's Special Operations units. The cultural dimensions of language played an important role. Whether for friendly or threat forces, it is necessary to know "not only the code of language" but also the backgrounds, experiences and traditions represented by that language and the one speaking it. All linguists would do well to remember his words, "In every sentence you speak, culture is there."

Sticking with it, being receptive, seeking to understand, maintaining sensitivity and personal balance are all aids to success. We can all be fortified by the example and words of Associate Professor Fahmy, one of the many distinguished, personable and talented members of our DLIFLC faculty and staff.



---

704th also received from Dunlavey a rotating trophy to hold for one year. An additional CLP of the Year prize was language training options offered by DLIFLC to unit members at no cost to the unit.

In an informal talk, Dunlavey gave a Pentagon perspective on the military's foreign language assets.

"We're at a critical time in our military right now," said Dunlavey, who noted that as a young officer he had graduated from DLIFLC training in Vietnamese "28 years ago, almost to the day."

The U.S. military, he said, is at a low point in personnel strength and is required to do more with less.

"From a budgetary standpoint, in real dollars, we're below where we were in 1938," he said. "And our operations tempo is up 300 percent over what it was in 1991."

Dunlavey urged the attendees to keep their unit commanders aware that linguists have an important role in unit missions and that linguists need training and assignments to maintain their foreign language skills, especially recent graduates of DLIFLC.

"You must educate your commanders all the way up the chain," Dunlavey said. "You've got to let them know that those young soldiers, sailors, airmen and Ma-

rines are a very precious commodity with a very short shelf life."

Dunlavey acknowledged that obtaining funds for achieving those ends is problematical.

"We're taking cuts like never before," he said. "We're not trimming fat from the defense budget any more, we're cutting into major muscle."

Over a span of three days at Stilwell Center, seminar participants discussed the Defense Reserve Language Plan, the National Security Agency Career Program, the Defense Linguist of the Year competition and other topics. DLIFLC's Diagnostic Profile Project for determining language skills development was outlined by Sabine Atwell and Steve Koppany of DLIFLC's Curriculum and Faculty Development Division.

Seminar attendees were among the first CLP personnel to receive copies of new Army Regulation 350-16 titled "Total Army Language Program," just off the presses with a 1998 publication date on the cover. The 28-page document outlines policies and procedures for the development and management of the Army's CLPs. It also delineates language training and language proficiency standards, establishes language testing requirements and lists training resources and regula-

tory guides.

Credit for establishing the new regulation went to Army Chief Warrant Officer 5 Bruce Ohnesorge, service program manager in the Department of the Army Headquarters' Office of the Deputy Chief of Staff for Intelligence. On the third day of the seminar, Devlin brought Ohnesorge on stage for presentation of a DLIFLC Commandant's Coin of Excellence for exceptional performance.

The seminar was planned by members of the Programs and Proponency Division of OPP. The division is headed by Marine Capt. Clint Nussberger.

The division's Chief Warrant Officer 4 Fred Runo, through telephone and e-mail consultation with prospective attendees, set up the seminar's agenda in the weeks prior to the event. Runo and the division's Ron Nelson served as co-emcees for the seminar.

In keeping with past seminar practices, Nelson organized a Language Training and Technology Exposition at Weckerling Center on the seminar's closing day. Publications, computer software and other products for teaching and using foreign languages were on display, with manufacturers' representatives on hand to answer questions.





Special Olympic athletes run for glory in the 50-meter run at the Monterey Peninsula College track May 16. Winners from each heat earned gold, silver or bronze medals or ribbons. Athletes could compete in up to four different events.

## Language school students and staff volunteer during regional Special Olympics competition

Story and photos by Bob Britton

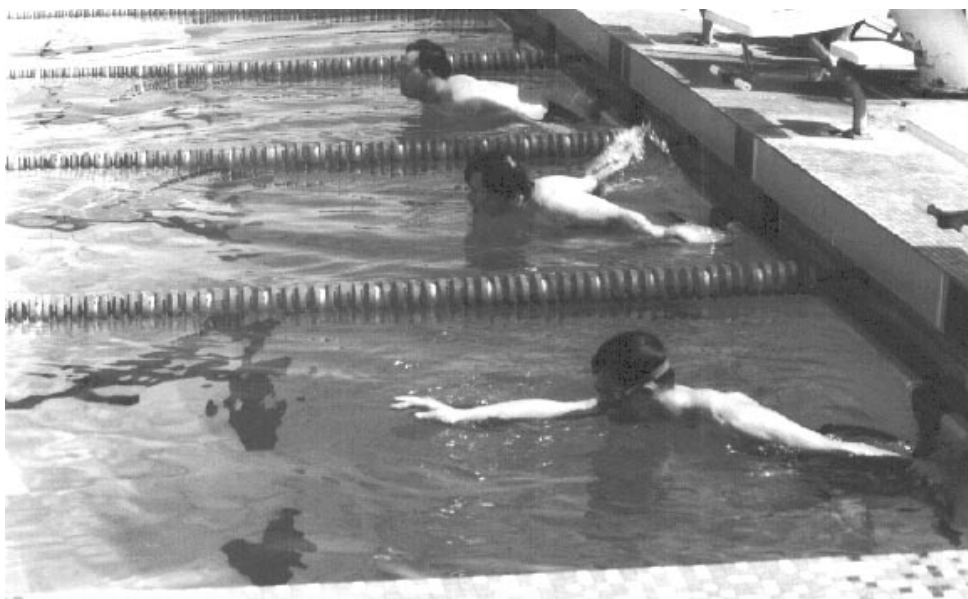
**I**t's a win-win situation for everybody: athletes, coaches, volunteers and event coordinators. "Let me win; but if I cannot win, let me be brave in the attempt," states the Special Olympics oath.

About 125 Defense Language School Foreign Language Center students and staff volunteered for the spring Monterey Bay Region Special Olympics athletic competition at the Monterey Peninsula College football stadium May 16. The Institute's service members chaperoned individual athletes with disabilities to the different venues, talked with them and made sure they drank water and ate lunch.

"DLI really supports us, and we couldn't operate without their support," said Myra Golphennee, the Special Olympics media representative and opening ceremony coordinator. "DLI students

support us every year. We have 420 athletes competing this year; some compete in only one event, while others compete in up to four different events."

Special Olympics Monterey Bay Region sponsored athletes,



Swimmers prepare for one of the 25-meter free style races at the MPC swimming pool. The Monterey Bay Region Special Olympics held its athletic competition May 16. Athletes trained in their special events up to eight weeks before the actual competition.





**A Special Olympic athlete, assisted by her chaperone, prepares for her attempt in the standing long jump event at MPC.**

official starting point of the games by the reviewing stand. After the Olympic oath, the games began. Masters of ceremonies included Karina Rusk, a news anchorwoman from KION-TV Channel 46, and Dave Fowkes, a radio personality from KSCO radio station in Santa Cruz. Throughout the day, members of the Monterey Community Band provided music for athletes, family members and volunteers.

Athletic competition consisted of swimming and track and field events. Swimmers competed in the 25- and 50-meter freestyle, 25-meter backstroke, breaststroke, or butterfly, the 4 x 25-meter freestyle relay and assisted swimming. For track and field, it was the shot put, softball throw, running or standing long jump, 50-meter walk or run, 100-meter run, 100-meter wheelchair race, 200-meter run, 400-meter run, a relay race and a mile run around the track. The Special Olympic organizing committee also set up clinics in non-rated sports such as volleyball, bocce ball or Italian lawn bowling, Frisbee, hula hoops, and golf fundamentals.

"I like helping the kids out, and this is a good thing for the athletes," said Marine Lance Cpl. Tad Greer, a DLIFLC Russian student. He chaperoned athlete Joanalyn Costales, who won the silver medal for her heat in the 50-meter run.

According to the mission statement of the program, "Special Olympics contributes to the physical, social, psychological, intellectual and spiritual development of athletes with mental re-

tardation and developmental disabilities. Through successful experience in sports, the athletes gain confidence and build a positive self-image associated with success rather than failure. Special Olympics strives to integrate its athletes into society and promote understanding and acceptance of people with mental retardation."

DLIFLC's Joint Service Color Guard opened the ceremonies after the different teams formed inside the football stadium. Meanwhile, a law enforcement team ran into the stadium carrying the Olympic torch around the track. These men passed the torch to Special Olympic athletes who carried it the rest of the way to the

tardation and developmental disabilities. Through successful experience in sports, the athletes gain confidence and build a positive self-image associated with success rather than failure. Special Olympics strives to integrate its athletes into society and promote understanding and acceptance of people with mental retardation."

DLIFLC language students enjoyed taking time off from their studies and assisting the Special Olympics athletes. Between events, the service members made new friends with the competitors.

"I like the Special Olympic events, and my athlete is entered in four events," said Airman 1st Class Steven Keifer, a DLIFLC

**continued on page 14**



**Members of the Joint Service Color Guard from the Presidio of Monterey and the Defense Language Institute Foreign Language Center open the ceremonies for the Monterey Bay Region Special Olympics at MPC football stadium.**

continued from page 13

Russian student.

"It's fun for the athletes, and it's time I volunteered for special events," said Seaman Apprentice Peter Karanee, a casual from the Naval Security Group Detachment.

"So far, I'm enjoying this volunteering, and my athlete, Matt Schmeeckle, won a silver medal in the 100-meter dash," said Spc. Matthew Ferguson, a DLIFLC Korean student from Company E, 229th Military Intelligence Battalion. "I've previously volunteered for the AT&T Pebble Beach National Pro-Am Golf Tournament and the Big Sur International Marathon."

Special Olympics is an international sports training and competition program for people with mental retardation or closely related developmental disabilities. Competitors of all ability levels are placed into different divisions according to their age, sex and actual performance.

"This is our biggest Special Olympics, since we merged with the Santa Cruz County athletes," said Celeste Faraola, the Special Olympics volunteer development director. "Special Olympics is the law enforcement charity event of choice, and they help raise thousands of dollars for the program. All athletes prepare for their competitive events eight weeks before we hold our spring Special Olympics, but these people can train in other sports year around. Our winners competed in the summer Special Olympics games at the University of the Pacific in Stockton in June. The program helps athletes build self-esteem through the different sports, and it helps them build healthy minds and bodies."

Sarah Scott is the program director for the local competition and has been a volunteer for the past 12 years. "Basketball and some other sports events are held earlier in the year at different locations. These games are well organized, and everything is running smoothly," said Scott.

Airman 1st Class Alan Flaxman, a DLIFLC Russian student, chaperoned athlete Mark Gange, who won a gold medal in the 100-meter run.

"I like helping others and

helping myself," said Airman 1st Class Katherine Noble, a 311th Training Squadron casual. "I also volunteered for Language Day the day before the Special Olympics. I chaperoned athlete Fitrah Jannah, who got a silver medal in the 100-meter dash."

Pfc. Mike Klesowitch, an Arabic student from Company B, 229th Military Intelligence Battalion, liked being involved with his friends and helping the athletes. His competitor earned a gold medal in the 50-meter walk.

Spc. Natalie Bynum, another Arabic student from Company B, loved working with kids and seeing her athlete take a gold medal in the softball throw.

Volunteer organizations included DLIFLC, different law enforcement agencies, local Kiwanis, Rotary International and Lions clubs, Quail Lodge, high school students, Scouts, Monterey Peninsula Jaycees and local churches. During the awards ceremonies, local police, sheriff's deputies or California Highway Patrol members presented the gold, silver or bronze medals or ribbons to the winning athletes.

Karen Kingery, a Special Olympics volunteer, summed up everyone's feelings about supporting the program. "I love volunteering for Special Olympics. I help out wherever I can, and each year I do different volunteer activities wherever I'm needed. It's gratifying to see the athletes compete."



**Volunteer musicians from the Monterey Community Band entertain Special Olympics athletes, family members and volunteers at the MPC football stadium.**

# Presidio honors community volunteers

By Bob Britton

**H**ow would you like to save the Army \$2,524,230? That's what 933 volunteers at the Presidio of Monterey and the POM Annex did by donating their time and efforts last year – to support about 20 different military agencies. The Presidio of Monterey and the POM Annex held their annual Installation Volunteer Recognition Ceremony at the General Stilwell Community Center June 2. This year's theme was, "Volunteering is a healthy habit."

Volunteers are the life blood for military communities with their dedication and endless hours of their time. Volunteers of the year for the different agencies received certificates of appreciation for all their members. These top people also walked away with coffee mugs and miniature clock momentos.

"This is a small post, and volunteers are important to support our military community," said Col. David Gross, garrison commander. "For intangibles, we don't consider the hours these people spend or how much it would cost us if we had to pay all these volunteers."

"This year we had fewer volunteers putting in more hours than last year," said Marsha Abbott, marketing and publicity chief for the Directorate of Morale, Welfare and Recreation.

During the past year, military and civilian volunteers ranging from children to retirees supported 20 different agencies in the Monterey area. These 933 volunteers contributed 112,524 hours of their selfless time and effort to see the agencies operate smoothly. If these dedicated people received an average hourly wage similar to Defense Language Institute Foreign Language Center employees, it would have cost the Army budget \$2,542,230 to pay for these services.

Volunteers or unsung heroes support military agencies such as Outdoor Recreation, chapel activities, Boy and Girl Scout programs, youth activities, the American Red Cross, Army Community Service, the thrift shop, the mayors program, and the retiree council. Many military students also volunteered their time for civilian events such as the Laguna Seca races, the Big Sur International Marathon, the AT&T Pebble Beach National Pro-Am Golf tournament, Special Olympics, the Pacific Grove Triathlon and the Christmas in April program.

"The ceremony had special meaning to me because Colonel Gross is getting short and leaving us soon," said Kevin Moore, chief of Army Community Service. "It is enjoyable to be at the ceremony and share the volunteer recognition. Volunteers provide a great quality of local military life. I'm honored we have people who volunteer for several things, even though they are busy with their own jobs or studies at DLI."

Military volunteers of the year included Spc. Kiley Miller, Company A, 229th Military Intelligence Battalion; Melissa Barlet, the wife of the Company B commander; Sgt. Larry McDaniel, Company D; Lance Cpl. Angela Larson, Marine Corps Detachment; Seaman Michael Liberato, Naval Security Group Detachment; and Sgt. Charles Van Wyk, chapel activities.

Others included Fred Blackley, American Red Cross; Chuck Hopper, Fort Ord Area Retiree Council; Chris Eplin, POM Annex Thrift Shop; Joyce Sjostrom, Outdoor Recreation; Doug Zander, Boy Scouts; and Erika Anderson, Girl Scouts.

"This honor came as a surprise to me, but I enjoy volunteering," said Larson, a Marine Corps Arabic student who graduates in July. "I volunteered for the Big Brother/Big Sister program for six months, and I play piano for the Presidio chapel."

Larson also enjoys singing the National Anthem, although she never took singing lessons. She sang it the first time as a Marine last September during a high school football game in her hometown of Wheeler, Ore. She sang it again during the Veterans Day ceremony at the Presidio Cemetery Nov. 11, and for the dedication of the General Stilwell Community Center in March.

"The ceremony went well, and I was not expecting to be named the company's volunteer of the year," said McDaniel, an Italian student. "I help coach T-ball and really help the kids. I started coaching 15 kids, 5- and 6-year-olds in April. I teach them the sport and basics of the game to make it fun for them. Previously, I coached 13- to 15-year-olds at Yokota Air Base, Japan."

"Spc. Rebecca Gann, a DLI graduate and former Bravo Company volunteer, called to my attention how important it is for us as soldiers and family members to feel useful, donating the best of ourselves," said Barlet. "I donated 1,114 hours this year, doing exactly what I love to do. I am Bravo's Family Unit Network leader, and the creator of the company's newsletter, 'The Sandscript.' Martha Washington, along with other camp followers, mended socks at Valley Forge and filled a need. I am thankful to be a camp follower in the computer age. I'm not that good at mending socks."

To put things in perspective, 146 Outdoor Recreation volunteers contributed 26,273 hours; 106 Boy Scout volunteers worked 25,548 hours; 217 volunteers at the POM and POM Annex chapels donated 21,167 hours; 55 American Red Cross volunteers totaled 7,725 hours; 12 thrift shop volunteers – military retiree wives or widows – totaled 7,388 hours; and 35 Girl Scout volunteers worked 7,225 hours during the last 12 months.





# Outsourcing DPW maintenance work

## *Local cities will maintain Presidio grounds, roads, water systems*

Story and photo by Bob Britton

**T**he Army wants to get out of the installation maintenance business as it is too costly and ineffective to do it “in house” by Directorate of Public Works people. However, local communities formed a partnership and signed formal documents in the Presidio of Monterey garrison commander’s office May 13 for an alternate solution: the Army pays neighboring cities for outside maintenance on the Presidio of Monterey and the POM Annex.

The Army and the cities of Monterey and Seaside formed a Joint Powers Authority – the Presidio Public Works Agency. City managers will serve as directors, while the city directors of public works will be agency executive officers. Negotiations for the new agency took 17 months before the documents were signed. Under the PPWA contract, both cities will provide water distribution, waste water and storm water collection systems maintenance, fencing and street maintenance. Monterey will take care of

the POM while Seaside will maintain the POM Annex.

At the May 13 ceremony, Carrol Patterson, the chief of contracting operations, Directorate of Contracting; Fred Meurer, the Monterey city manager; and Diana Ingersoll, director of Public Works for Seaside, formally signed the historic documents, effective May 14. The Army will pay approximately \$1.45 million the first year, while contract options for an additional four years could make the contract worth \$7.3 million.

During a special signing ceremony a week later in the garrison commander’s office, Monterey Mayor Dan Albert, Meurer, Seaside Mayor Don Jordan, and Seaside City Manager Tim Brown signed for the PPWA. Col. Daniel Devlin, Defense Language Institute Foreign Language Center and POM commander and DLIFLC commandant; Col. David Gross, POM garrison commander, and Patterson put their signatures on the historic paper for the Army.

Patterson mentioned the Army needed to reduce costs and find the most cost-effective means of providing these maintenance services to both military facilities. “As far as I know, this is the first time the military services have signed a contract with local governments to provide for their maintenance requirements,” she said. “This is a cost-reimbursement-type contract which will have the work performed by the PPWA, be verified by the POM Directorate of Public Works, and paid by the Defense Finance and Accounting Service. We anticipate a significant cost savings over our previous maintenance arrangements.”

Rep. Sam Farr, D-Carmel, initiated the process when he sponsored special legislation contained in the Defense Authorization Act of fiscal 1995, especially due to the closure of Fort Ord in 1994. This law authorized a Demonstration Project within Monterey County, which would allow any Defense Department facility to contract with local government agencies for fire, security, police, public works and utility services. The Monterey Fire Department already provided fire protection support for several years to the POM.

In the future, the Army will evaluate the outsourcing maintenance pilot project for its effectiveness and send a report to Congress. Lawmakers will determine if other DOD facilities and local governments can work together to reduce costs and provide better services than in-house directorates of public works.

The Presidio covers 394 acres, while the Annex has 1,400 acres, which includes 1,596 housing units for DLIFLC and Naval Postgraduate School students and staff members.



Carrol Patterson, the chief of contracting operations, Directorate of Contracting; and Col. Daniel Devlin, commandant of DLIFLC and commander of DLIFLC and the Presidio of Monterey, watch as Fred Meurer, Monterey city manager, signs the contract documents at the May 13 ceremony.



# Air Force reigns as AUSA softball champions

Story and photos by Petty Officer 1st Class T.E. "Scoop" Hansen

The Air Force softball team was flying high during the recent second annual Association of the United States Army Stilwell Chapter Softball tournament, and it wasn't off into the wild blue yonder. However, the airmen were flying around the base paths scoring 67 runs in four games to win the AUSA championship, culminating in their 17-8 title game victory over Headquarters and Headquarters Company. The games were held May 26 through June 1 in the single elimination tournament at Soldier Field on ball fields #1 and #3. Fourteen teams participated in the competition, which was won by Headquarters and Headquarters Detachment last year in the inaugural tournament.

Air Force coach and pitcher Scott Kimble, a technical sergeant and military training leader with the 311th Training Squadron, said the game was much closer than the final score would indicate. "Although the score doesn't really reflect it, the game was not as lopsided as the score would indicate, and that is due to HHC's pitcher and his consistency," he said. "The championship game was our toughest game of the tournament. During the other games we played in the tourney, opposing pitchers were inconsistent, and that allowed us to get off to early leads and make the opposing teams come from behind. We were only behind once during the tournament, and that was for only half an inning. HHC had a very good tournament, and their bats really were working well for them."

Air Force got two runs in the first, two in the third, three in the fourth, two in the fifth and hit HHC with a big eight-run inning in the bottom of the sixth inning. HHC only had two innings in which they



**An HHC runner beats the throw and slides safely into the bag as Air Force third baseman Frank Vasquez III snatches the ball out of the air.**

scored – the third and fifth innings. According to Kimble, the Air Force star of the game was left fielder John Beals. "He went three for three with two home runs and six runs batted in," Kimble said. "He got us going in the bottom of the first with his two-run homer, and his three-run shot in the bottom of the sixth kind of put the frosting on the cake. He also played

some outstanding defense with 10 putouts including a great, highlight catch in the top of the seventh inning.

"The turning point of the game was the bottom of the sixth inning," he said. "We were up by one run coming up to bat

**continued on page 18**

**continued from page 17**

in the bottom of that frame, and we scored eight runs. I told the guys before we hit that inning to play like we were down by five runs. We did hit the ball extremely well that inning to go from a 9-8 lead to a 17-8 lead which was the final score.

"Our strong points and reason for success thus far this season have been our outfielders and their fundamentals," he noted. "They all have strong arms. We do have a consistent infield as well. Basically it is the old adage of teamwork and fundamentals, and this team has that philosophy and practices it. Simple things like keeping the runner on first after a single by hitting the cutoff man.

"During the tournament championship game, we had key hits in timely situations as well," Kimble mentioned. "Once the guys settled down, everyone contributed evenly. The guys finally showed some patience and let the ball enter the strike zone before driving it into the field of play. All in all, we protected the ball on defense and attacked it on offense."

Air Force began its quest for the title by defeating the Fleet Numerical Meteo-



**Air Force coach and pitcher Scott Kimble follows through on his delivery as he prepares to arch a knuckle ball pitch toward home plate during the championship game June 1.**

rology Oceanography Center weather command 20-10. Next up for the Air Force was the Marine Corps (Red) #2 squad who fell by the wayside to the airmen, 14-1. Air Force then completed the sweep of the Corps teams by besting the Marine

Corps #1 (Gold) team 16-7 to implant themselves in the championship game. On the other hand, HHC made an impressive trek through the tournament with the number 16 being of major significance to them. The team opened up play with a 16-10 victory over Charlie Company before besting Echo Company by the same 16-10 count. A third straight 16-run game produced a 16-4 thumping at the hands of the defending DLI champion Delta Mighty Ducks before falling in the title game to Air Force 17-8. Finishing in third place was Delta Company with its 25-11 thrashing of the Marine Corps #1 (Gold) team in the consolation game. The first, second and third place teams all garnered trophies for their efforts with the Air Force also earning ball caps compliments of Laguna Seca Raceway, an AUSA corporate sponsor. All players who participated in the single-elimination tournament were given AUSA T-shirts with sponsors logos imprinted on the back of the shirt.

Kimble said he thought the tournament was well organized. "We had a good variety of teams playing with all of the services involved," he said. "There were two Marine Corps teams, two Navy teams, our Air Force team and a bunch of



**Air Force shortstop Eric Dougherty gobbles up a grounder before making the throw to first base for an out during the Second Annual AUSA Stilwell Chapter Softball Tournament held May 26 through June 1 at Soldier Field. In front of Dougherty, an HHC runner tries to distract him by running in the ball's path while Air Force third baseman Frank Vasquez III (far left) watches the action.**

Army teams. The tournament ran smoothly, and the coordination was outstanding. We were always made aware of game times and with the one day play was rained out, we were notified in a timely manner. The \$50 entry fee was very reasonable, and the umpiring was superb. They did an excellent job of controlling the games, specifically in the championship game when Harry Courtney was umpiring. He is a good umpire and lets everyone know who is in charge. Overall though, I felt Mike Murphy of the Stilwell Chapter did a great job. As I mentioned earlier, he kept all the coaches well informed of every aspect of the tournament.

"The only thing I'd like to see changed about the format of this tournament is that it become a double-elimination tourney," he continued. "I know there's not enough time during the week to play a double-elimination format. However, if the tournament were to begin on a Saturday morning at 8 a.m. and continue until 5 p.m. on both Saturday and Sunday, well, I feel a double-elimination tournament could be held even with a 16-team field playing a game every hour and 15 minutes."

Tournament coordinator Michael Murphy, second vice president of the AUSA Stilwell Chapter and DLIFLC Public Affairs officer, said experience was the best teacher when organizing this year's tournament.

"The Stilwell Chapter took the les-



**Air Force left fielder John Beals connects and "dials 8" for long distance during the AUSA Stilwell Chapter softball tournament. Beals was the star of the game going three for three with two home runs and six runs batted in at the plate and playing outstanding defense from his left field position with 10 putouts including a highlight reel catch in the top of the seventh inning.**

sons learned from the inaugural tournament to make this year's better," Murphy said. "I was pleased that all the participants were able to take something away with them (T-shirts) besides just their memories. Logistically, playing on the two ball fields on Soldier Field and having the tournament over four days instead of two, made it easier on everyone.

"To make a tournament of this size successful, it takes a team of dedicated

people," Murphy noted. "I would first like to thank Harry Courtney and Chief Warrant Officer 4 Rick Howard for taking time out of their busy schedules to officiate some of the games. I would also like to thank Tim Chesser and Todd "Scoop" Hansen, who were there for every pitch helping out in a number of capacities. I'd also like to acknowledge Dave Fickel for preparing the fields and donating softballs for the tournament. Finally, I would like to give special tribute to all the Stilwell Chapter members and corporate sponsors for all their support in the tournament, especially to Julie and Kellie from the Mari-  
posa Inn, who not only gave a donation but also volunteered at the tour-  
neey.

"Hopefully events like this, sponsored by the Stilwell Chapter, will bring to focus what the Association of the United States Army is all about," he mentioned. "AUSA is one of the professional organizations uniquely

supporting the needs and interests of all components of the Total Army."

Air Force team players included Eric Dougherty, William Marshall, Frank Vasquez III, Travis Church, Demien Evans, Andrew Miller, John Beals, Robert Wingo, Jared Tuckett, Bill Noble, Tim Gregory, Jeff Gilbert, Justin Beck, Ryan Manelick, Jonathan Wasilewski, and Kimble.





# Presidio Pulse

*How would you enhance or improve your language training?*

(Inputs compiled by and photos by Petty Officer 1st Class T.E. "Scoop" Hansen )



*"Less military training and less class hours with more individual study hours."*

**Army Spec. Josh Vining**, Korean graduate, Alpha Company, 229th Military Intelligence Battalion, Hometown: Pacific Grove, Calif.



*"Group people studying the same language together in the same housing. It's probably not possible, but there needs to be more of an immersion process in the target language."*

**Navy Seaman Russ Schultze**, Hebrew graduate, Naval Security Group Detachment, Hometown: Rushville, Neb.



*"I feel that my language training was adequate. Better tapes from the schools with our lessons are needed and maybe better lab equipment in the schools."*

**Marine Corps Cpl. Desireé Gonsiewski**, Arabic graduate, Marine Corps Detachment, Hometown: Ocala, Fla.



*"Overall I felt the language training at DLI was outstanding. However, the common complaint seems to be that better quality tapes are needed in class. The lab equipment also needs to be updated as much of it is old. The new tape recorders are a great step in the right direction to improve the training."*

**Marine Corps Lance Cpl. C.J. McCarthy**, Russian graduate, Marine Corps Detachment, Hometown: Las Vegas, Nev.



*"Because the curriculums at DLIFLC are so ... thorough, it would be hard to improve upon them. However, mandatory study-hall procedures need to be re-evaluated. In most cases, people can not study in crowded and/or noisy places which designated study areas tend to be. Personally, I like the Air Force method ... I think that most other people, like myself, can study more efficiently independently."*

**Navy Seaman Apprentice Jennifer McLaren**, Persian-Farsi student, Naval Security Group Detachment, Hometown: Mahanoy City, Pa.



*"To lead the Air Force and its personnel into the 21st century, I believe exposing students to the latest and most up-to-date training aides (i.e. Internet, computer software, etc.) in cooperation with the excellent teaching staff at DLI, would be a tremendous benefit for today's student and tomorrow's linguist."*

**Air Force Senior Airman Jonathan Wasilewski**, Greek student, 311th Training Squadron, Hometown: Fort Myers, Fla.



*"I would include more World Wide Web training in the course curriculum. Hundreds of thousands of dollars of computer equipment have been installed at DLI, and it is a shame if these systems aren't being used to their fullest capacity for diversity in training."*

**Army Staff Sgt. Joseph Bertuca**, intermediate Spanish student, Delta Company, 229th Military Intelligence Battalion, Hometown: San Antonio, Texas



## Dean's Honor Roll

### **ARABIC**

#### *Third semester*

Pfc. Danny Jamie  
Spc. Adam Lewis  
Airman 1st Class Roberta Moore  
Seaman Kristi Smith

### **FRENCH**

#### *Second semester*

Spc. Harry Cordell  
Airman 1st Class Phillip State Jr.

### **GERMAN**

#### *First semester*

Carol Freehafer  
Lt. William Freehafer  
Capt. Troy Faber  
Lt. Brice Lund  
Pvt. 2 Geoffrey Michelli  
Carma Ryan  
Lt. David Sears  
Petty Officer 1st Class Christopher Worret

### **HEBREW**

#### *First semester*

Seaman Lynda Carpenter  
Airman 1st Class Aaron Combs  
Seaman David Hansen  
Airman 1st Class Yohana Valdez  
Pfc. Adrianne Ragain

### **ITALIAN**

#### *Third semester*

Ensign Gerald Lowe

### **JAPANESE**

#### *Second semester*

Sgt. Ayres Gipson

### **KOREAN**

#### *Second semester*

Airman 1st Class Daniele Ard  
Airman 1st Class Christina Caines  
Tech. Sgt. James Davis  
Spc. Stephanie Dobbs  
Airman 1st Class Karl Goff  
Lance Cpl. Christopher Knisely

Sgt. Daniel Litster  
Airman 1st Class James Maslowski  
Pfc. Michael Oblander  
Airman 1st Class Bryan Parsons  
Airman 1st Class Gina Ryan  
Seaman Jonathan Smith  
Pfc. Matthew Stone  
Airman 1st Class Patrick Tapp  
Lance Cpl. Jason Tracey

### **RUSSIAN**

#### *First semester*

Pvt. 2 Nathan Adair  
Sgt. Kristopher Bond  
Pvt. 2 Beatrice Collazo  
Lance Cpl. David Cummings  
Capt. Renea Curfman  
Airman 1st Class Joshua Green  
Seaman Apprentice Aaron Hobbins  
Capt. Bryan Lee  
Spc. Mark Mollar  
Airman 1st Class Shawn Moore  
Airman 1st Class Adam Muller  
Pfc. Stacey Neal  
Pvt. 2 Nathaniel Rightsell  
Pfc. Paul Seegert  
Capt. Anthony Sebo  
Seaman Apprentice Don Tillman  
Pfc. Joseph Wellbaum  
Pfc. John Wright  
*Third semester*  
Capt. Nicholas Bernhardt  
Capt. William English  
Sgt. Jolynn Graham  
Lance Cpl. Christopher Joubert  
Airman 1st Class Kassidie Light  
Capt. Robin Phillips  
Capt. Walter Sweetser  
Seaman Melvin Welch  
Capt. James Zink

### **SPANISH**

#### *First semester*

Lance Cpl. Jared Bellamy  
Capt. Edward Bonfoey III  
Spc. Nathan Clinton  
Seaman Salvatore Dicuffa

Lance Cpl. Lawrence Duke  
Pvt. 2 Arik Estus  
Pvt. 2 Heather Griffin  
Capt. Jeffrey Hartley  
Capt. David Ice  
Spc. Alfred Jasso III  
Airman 1st Class Robert Jenkins  
Spc. Sarah Kluetmeier  
Seaman Recruit Sarah Lowry  
Seaman Kristina McKee  
Pvt. 2 Gretchen Mills  
Airman 1st Class Tarrence Nichols  
Lt. Andrew Patrick  
Lance Cpl. Benjamin Quint  
Airman 1st Class Daniel Randall  
Spc. Mark Robertson  
Seaman Apprentice Vivian Rodriguez  
Capt. Thomas Seelig  
Airman 1st Class Sabrina Sullivan  
Airman 1st Class Leah Sutton  
Sgt. Robert Wolfe

### **TAGALOG**

#### *First semester*

Seaman Heather Berard  
Airman 1st Class Christopher Knight

### **THAI**

#### *Second semester*

Lance Cpl. John Sullivan

### **TURKISH**

#### *Second semester*

Capt. Richard Outzen  
Senior Airman Troy Sullivan III

### **VIETNAMESE**

#### *First semester*

Staff Sgt. Jack Johnson  
Spc. John Morrow

#### *Second semester*

Airman 1st Class April Anderson  
Seaman John Engasser  
Capt. Marc Harrelson  
Pfc. Benjamin Owensfilice  
Airman 1st Class Justin Planinz  
Petty Officer 2nd Class George Riberro Jr.

## Graduations

### ARABIC

Cpl. Eddie Adamson  
Lance Cpl. Sarah Gill  
Pfc. Douglas Bunch  
Seaman Michael Clancy  
Pfc. Hugh Crosswell  
Spc. John Forristal  
Airman 1st Class Kristopher Fouts  
Cpl. Desiree Gonsiewski  
Spc. Thomas Grier  
Seaman Jaclyn Hall  
Airman 1st Class Jeffrey Hudson  
Pfc. Steven Hughes  
Airman 1st Class Kevin Hysell  
Pfc. Amelia Iverson  
Pfc. Danny Jaime  
Pfc. Laura Kelly  
Staff Sgt. Kenneth Kilbourne  
Pfc. Kelly Kumma  
Spc. Adam Lewis  
Airman 1st Class Marianne Lingg  
Airman 1st Class Christopher Long  
Pfc. Randall Markgraf  
Spc. Paige Marsala  
Spc. Jennifer McClung  
Seaman J. Casey McMurtry  
Airman 1st Class Roberta Moore  
Pfc. Mary Murray  
Spc. John Olwin  
Lance Cpl. Kevin Redmer  
Spc. Elisabeth Robinson  
Spc. Annette Rossi-Putnam  
Airman 1st Class Joseph Sayegh  
Pfc. John Schreier  
Seaman Kristi Smith  
Spc. Laura Sneed  
Pfc. Tisha Tezcan  
Pfc. Michael Thompson  
Spc. Rebecca Toler  
Pfc. Tisha Weech  
Spc. Michael Wilson

### CHINESE-MANDARIN

Petty Officer 2nd Class Kari Albers  
Airman 1st Class Anthony Baeza  
Petty Officer 3rd Class Charles Biles

Capt. Alfred Boehm  
Senior Airman Janet Briggs  
Airman 1st Class Sheri Brooks  
Airman 1st Class Travis Church  
Seaman Aaron Copeland  
Airman 1st Class Tyler Crawford  
Airman 1st Class Brian Delahanty  
Airman 1st Class Daniel Donahue  
Airman 1st Class Julie Fitch  
Capt. Robert Geddis  
Airman 1st Class Adam Goold  
Airman 1st Class Charles Hodges  
Airman 1st Class James Hornage Jr.  
Airman 1st Class Alan Jepsen  
Airman 1st Class Charlet Ladd  
Airman 1st Class Brian Martin  
Airman 1st Class Jennifer Martin  
Airman 1st Class Kimberly McCormack  
Seaman Carl McLarty  
Airman 1st Class Amy Mohelnitzky  
Airman 1st Class Sara Nickell  
Pfc. Greg Oakeson  
Airman 1st Class Denise Sexton  
Airman 1st Class Joel Silk  
Airman 1st Class Brian Simon  
Spc. Anthony Smith  
Seaman Ian Weiss  
Airman 1st Class Derek Williamson  
Senior Airman Michael Yoh

### ITALIAN

Seaman Apprentice Ravi Annam  
Capt. Philippe Crettol  
Ensign Gerald Lowe  
Sgt. 1st Class Bryan Novak  
Sharleene Rigali  
Chief Petty Officer Todd Rigali  
Petty Officer 1st Class David Salisbury  
Ensign John Wicklund

### KOREAN

Airman 1st Class John Auld  
Pfc. Daniel Barclay  
Airman 1st Class Deonna Bernhardt  
Airman 1st Class Christina Jones  
Sgt. Hyun Choi

Airman 1st Class David Cooper  
Airman 1st Class Joshua Ferber  
Sgt. Alvaro Ferreira  
Airman 1st Class James Maslowski  
Spc. Paul Mertz  
Pfc. Luke Nielsen  
Airman 1st Class Julia D'agostino  
Sgt. Daniel Pittman  
Airman 1st Class Edward Sanchez  
Spc. Brandon Sanders  
Sgt. Michael Spiwak  
Airman 1st Class Michelle Steele  
Pfc. Mark Wells  
Airman 1st Class Jeff Whitman

### RUSSIAN

Capt. Nicholas Bernhardt  
Maj. Stephen Bruce  
Capt. Pdraig Clark  
Capt. Jonathan Edwards  
Capt. William English  
Capt. Donald Gilliland  
Capt. Richard Guffey  
Seaman Karen Gurth  
Seaman Christopher Henry  
Capt. Barry Huggins  
Lance Cpl. Christopher McCarthy  
Capt. Chad McGougan  
Capt. Robert Mooney Jr.  
Capt. Douglas Peterson  
Capt. Robin Phillips  
Capt. Martin Ryan  
Capt. Walter Sweetser  
Capt. Jeffery Vestal  
Kristin Vestal  
Capt. Shawn Walters  
Capt. Patrick Wright  
Capt. James Zink

### SERBIAN-CROATIAN

Airman 1st Class Dawn Allen  
Petty Officer 2nd Class Robert Altomare  
Airman 1st Class Timothy Armstrong  
Airman 1st Class Robert Costello  
Airman 1st Class Charles Davis  
Airman Peter Eirich

Airman 1st Class Jack Farmer  
 Airman 1st Class Jeri Ferster  
 Airman 1st Class Eric Field  
 Airman 1st Class Daniel Filcek  
 Airman 1st Class David Gibson  
 Airman 1st Class Jason Jackson  
 Spc. Evelyn Jones  
 Airman 1st Class Jesse King  
 Airman 1st Class John Kingery  
 Airman 1st Class Scott Leroy  
 Airman 1st Class Ronald Mann  
 Airman 1st Class Richard Marshall  
 Airman 1st Class Kevin McCann  
 Petty Officer 3rd Class Vlada Musicki  
 Airman 1st Class Anthony Nash  
 Airman 1st Class Brian Paradise  
 Senior Airman Leslie Parker  
 Airman 1st Class Thomas Porter  
 Airman 1st Class Patricia Price  
 Airman 1st Class Kanani Reed  
 Airman 1st Class Rafael Serrano Jr.  
 Airman 1st Class Robert Smith Jr.  
 Airman 1st Class Jill Snyder  
 Sgt. George Street

#### **SPANISH**

Seaman Apprentice Joseph Adams  
 Spc. Aaron Arner  
 Spc. Christopher Baker  
 Spc. William Corbitt  
 Sgt. Lamar Crites  
 Seaman Micah Davis  
 Spc. Richard Douglas  
 Pfc. Heather Felton  
 Spc. Patricia Fishback  
 Pvt. 2 Susanne Fooks  
 Pvt. 2 Amy Goodrich  
 Spc. Elizabeth Hanson  
 Pvt. 2 Catherine Hinners  
 Pfc. Juan Infante  
 Seaman Gary Johnson  
 Maj. Robert Larson  
 Seaman Dee Leggett  
 Linda Licause  
 Senior Chief Petty Officer Victor Licause  
 Pfc. Clinton Ludwig

Capt. Darren Lynn  
 Airman 1st Class Jacob Maddox  
 Lance Cpl. Joseph Martinez  
 Pfc. Brett Masek  
 Ensign Todd Massow  
 Airman 1st Class Daniel Mata  
 Seaman Apprentice Joshua McClelland  
 Pfc. Gregory McNany Jr.  
 Seaman Gerald Menoni Jr.  
 Maj. Edward Nagler  
 Pvt. Paul Nichols  
 Pvt. Jessica Pregler  
 Pvt. Katrina Presley  
 Spc. Michael-James Robbins  
 Pvt. 2 Seth Rozendaal  
 Capt. Jeffrey Rufenacht  
 Seaman Kim Seator  
 Spc. Shoan Shelton  
 Seaman Angela Shepherd  
 Lance Cpl. Steve Stiegmeyer Jr.  
 Sgt. 1st Class Michael Strobel  
 Pfc. Timothy Strohl  
 Lt. Col. Ronald Todd  
 Spc. Jason Umberger  
 Pvt. 2 Erika Vanderhagen  
 Pvt. 2 Kimberly Ward  
 Pvt. 2 Nicholas Wilson

#### **TAGALOG**

Staff Sgt. Daniel Durham  
 Staff Sgt. Cory Sparks  
 Chief Warrant Officer Michael Stewart

#### **VIETNAMESE**

Airman 1st Class April Anderson  
 Seaman John Engasser  
 Capt. Marc Harrelson  
 Capt. Clayton Holt  
 Petty Officer 3rd Class David May  
 Pfc. Benjamin Owensfilice  
 Airman 1st Class Justin Planinz  
 Petty Officer 2nd Class George Riberro Jr.  
 Airman 1st Class Brenda Smith

## **Awards**

### **Defense Meritorious Service Medal**

Sgt. 1st Class Jeffrey Curtis  
 Chief Warrant Officer 4 Fred Runo  
 Sgt. 1st Class Gordon Walker

### **Joint Service Commendation Medal**

Capt. Thomas Gallivan

### **Joint Service Achievement Medal**

Petty Officer 1st Class T.E. "Scoop"  
 Hansen  
 Sgt. James Moore  
 Tech. Sgt. Renee Wright

### **Military Outstanding Volunteer Service Medal**

Sgt. James Moore

The  
**GLOBE**

magazine  
 is available  
 on the  
 World Wide Web  
 through the  
 Presidio of Monterey's  
 home page  
 at  
<http://pom-www.army.mil>



## **PUBLIC AFFAIRS OFFICE**

Defense Language Institute Foreign Language Center

Presidio of Monterey, CA 93944-5006

### **OFFICIAL BUSINESS**



## **Promoting safety**

American Red Cross volunteer Sylvia Gendrois arranges handouts in a display by the American Red Cross for Safety Day May 20. A variety of organizations took part in the event at the Tin Barn designed to increase awareness of safety issues. Representatives from the California Medical Detachment Preventive Medicine/Community Health Nursing, Naval Support Activity-Monterey Bay Fire Station, Naval Postgraduate School; Defense Language Institute Foreign Language Center and Presidio of Monterey safety offices; and others offered exhibits, services, information and products to Safety Day visitors.

*(Photo by Bob Britton)*